



# ს ი ა ნ გ ი



ნახ. გ. ლომიძისა

## მორიგი ულუფის კაზნაუი

„გერმანიას ელევა რესურსები. ჰიტლერი მიმართავს გერმანიისა და მისი ვასალების უკანასკნელ რეზერვების გამოყენებას.“  
გაზეთებიდან

რიბენტროპი — კარგად მოხსრიკეთ, ფიურერ, ეგები ეს კალათა კიდეც გავავსოთ.

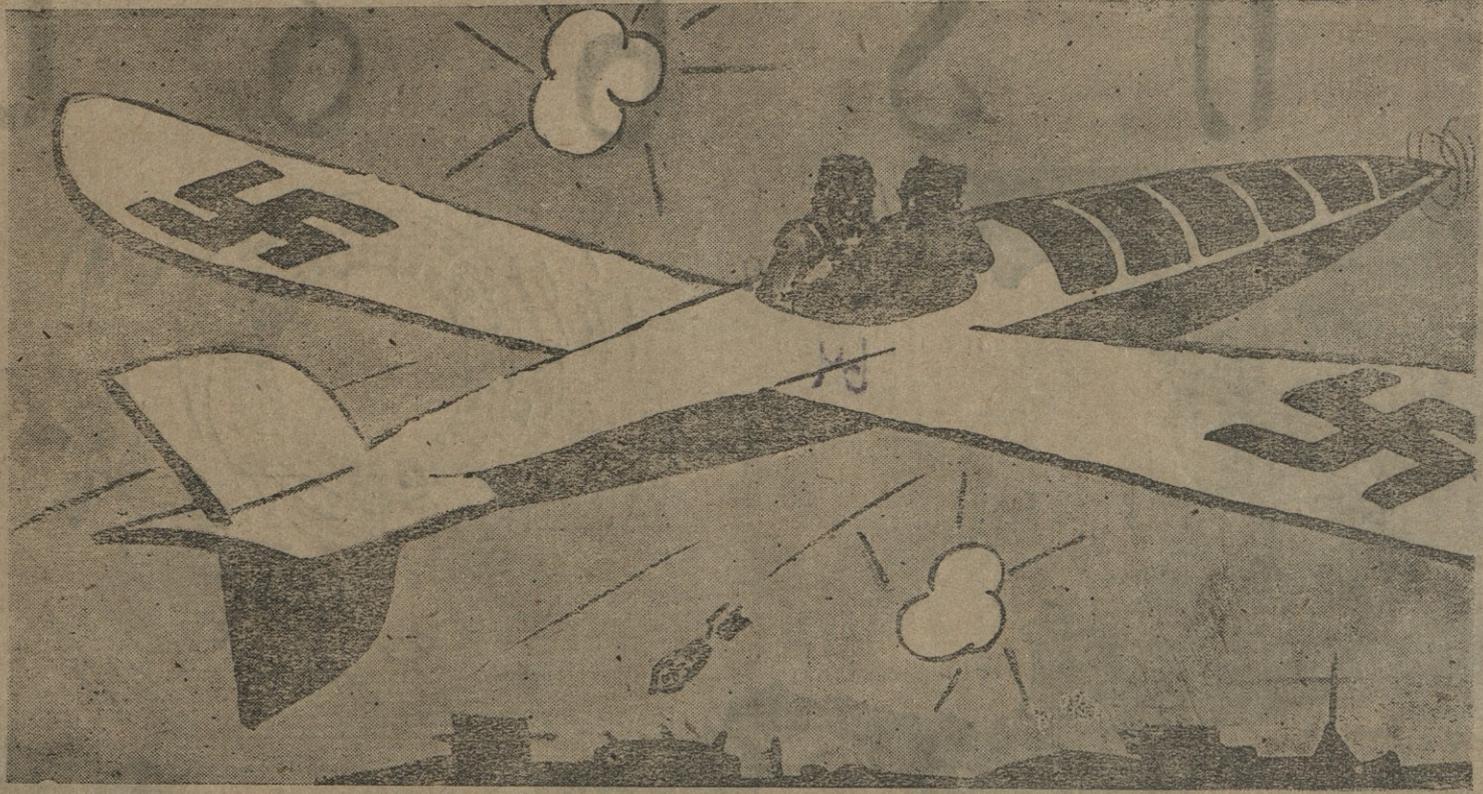
ჰიტლერი — რა ჯანდაბით გავავსებთ, როცა უკანასკნელ კასრსაც ძირი გავარდა? — ისევ ჩვენს მომმარაგებლებს — იტალიას, რუ-

მინეთს და ფინეთს უნდა მივაკითხოთ.



ნახ. ხ. ნადარეიშვილისა

შვეციის საზენიტო არტილერიამ სოლო აუტენსი...  
თვითმფრინავს, რომელიც შვეციის ტერიტორიაზე მიღწეულია.



— სიმაღლეს ხომ არ მოუმატოთ? ხომ გესმის, ისვრიან.  
— არა, საკმაოდ მაღლა მივფრინავთ. ვერ მოგვწვდებიან. პირველად ხომ არ გვიხდება ამ ადგილებში ამ სიმაღლეზე მგზავრობა?

### „თავაზიანობის კონკურსი“

„გებელსმა მოწოდებით მიმართა ბერლინის მოსახლეობას, მონაწილეობა მიიღონ „თავაზიანობის კონკურსში“. „კონკურსის“ წინაშე დასახულია ამოცანა — გამოავლინოს ბერლინის 40 მცხოვრები, რომლებიც, ომის სიძნელეების მიუხედავად, მუდამ თავაზიანი რჩებიან და სულიერ სიმშვიდეს არაშკადა აწევენ.“

— გუშინ ძლიერ ცუდ გუნებაზე ვიყავი, გვინებ გაუყენინეთ კიდეც ჩემს ერთგულებს! — უთხრა პიტლერმა მასთან შეკრებილ ხელქვეითებს.  
— ჰაილ ფიურერი! — ყველაზე ადრე წამოიძახა გიმლერმა და გადახედა გებელსს, გერინგს და ლეისს, — ვისა აქვს უფლება ეწვიოს ფიურერის სიტყვას?  
— ჰაილ ფიურერი! მართალია, მართალია! — დაეთანხმნენ გებელსი და ლეი. გერინგმა დაამთქნარა და შემდეგ თავი დალუნა ნიშნად საერთო აზრის გაზიარებისა.  
— მაინც მე ვგრძნობ ხანდახან ზედმეტი მომდის, ნერვებს ვერ ვიკავებ. იმ დღეს ბრაუნინის ყურება ავეუწიე, ჩემს აპოლონასაც მანხაი ცრუბენტელა ვუწოდე, გვინებ სწებებიც „უბატეციმომო“ არ და-მიტრევიხართ! — ნაძალადევი ლიმილით სიტყვა პიტლერმა და განაგრძო. — მაგრამ თუ მე ფიურერი ვარ და თქვენ ჩემი ხელქვეითები, უფლებაც უნდა მქონდეს ხანდახან ყურები ავიწიოთ! ასე უნდა იყოს! თორემ არაფერი გამოვა. მე თუ ფიურერი ვარ, მე უნდა ვბრძანო, თქვენ — შეასრულოთ, მე უნდა გაგაჯავრდეთ — თქვენ მოითმინოთ, თუ არა და თქვენ უნდა იყოთ ფიურერი, თქვენ უნდა ამიწიოთ ყურები — მე მოგიტომნო...  
— მართალია, მართალია! — წამოიძახა გიმლერმა. პიტლერი უცებ სახეზე წამოწითლდა. ტუჩზე დორბლები მოადგა, მაგიდაზე მუშტი ძმალავრად დაარტყა და შეწყვიტა:  
— რა არის მართალი შე არამზადავ! თქვენ უნდა ამიწიოთ ყურები და მე მოგიტომნო?  
ყველანი შეშფოთდნენ, დაიბნენ, შემდეგ ისევ გებელსმა გაბედა:  
— ადოლფ! განა არ იცნობ გიმლერს, ის შენი უფროსი უფლებითაა, სიბრძნევით მოუფიდა რაც მიჭჭარა, აბიტე!  
— ჰაილ ფიურერი! მართალია, მართალია! — ისევ წამოიძახა გიმლერმა.  
— კარგი, მიმატიებია, მაგრამ იცოდეთ ყველამ, შემდეგში ასეთ რამეს არ მოგიტომნო...  
— ბატონო ფიურერი! — სიტყვა ლეიმ — აქ ჩვენ საქმე გვექონდა უზრდველობისა და ნერვიულობის ფაქტთან...  
პიტლერი ისევ წამოწითლდა სახეზე, კრებს უხერხულობა დაეტყო, მაგრამ ლეიმ სწრაფად განაგრძო:  
— მე მოგახსენებთ რომ უზრდველობა და ნერვიულობა ჩაიდინა გიმლერმა, რამაც ფიურერი სამართლიანად გააბრაზა.  
— დიდა ლეი! — წამოიძახა გებელსმა — მე უკვე

შვედავინე პროექტი, თუ როგორ უნდა ვებრძოლოთ სარიელთა შორის, უზრდველობასა და ნერვიულობას. ჩვენ უნდა გამოვავლინოთ რამდენიმე კაცი მაინც, რომელთაც შევჩინათ ნერვების სიმშვიდე, ზრდილობა და თავაზიანობა. გამოვავლინოთ და ეუთობრათ ხალხს: ამათ მიპაძეთო!  
— კარგი აზრია, მაგრამ ძნელი შესასრულებელია, სად ვიპოვებთ ასეთ სამაგალითო კაცებს, ჩვენს მესამე იმპერიაში? — სიტყვა ლეიმ.  
— კარგია მაგრამ შეუძლებელია! მას შემდეგ, რაც მე გესტაპოს ვხელმძღვანელობ ჩვენს ქვეყანაში არ შემხვედრია არც ერთი ნერვებამშვიდებული კაცი! კარგია, მაგრამ შეუძლებელია! — იმეორებდა გიმლერი.  
— არ გამოვაგონოთ სიტყვა: „შეუძლებელია“ ყველაფერი უნდა შესძლოთ, როცა ამის ფიურერი გიბრძანებთ. — მრისხანდ გახაცხადა პიტლერი.  
— ჰაილ ფიურერი! მე თქვენი ბრძანების მორილი ვარ! — სიტყვა გიმლერმა.  
— არა, ასეთი კაცების პოვნა გესტაპოს საშუალებით არ შეიძლება, რადგან საკმარისია გესტაპოელი დაინახოს მოქალაქემ და მაშინვე ნერვები აეშლება, რაც გინდა მშვიდი იყოს! — სიცილით სიტყვა ლეიმ.  
— შენს დანახვანდაც ნაკლებად არ ბრაზობენ, ჩემო ლეი! — შეესიტყვა გებელსი.  
— მართალია, მაგრამ მე შეგონია ნერვასტენიის ეპიდემიის მაინც შენი საინფორმაციო ბიურო უფრო ავრცელებს. — ისევ სიცილით სიტყვა ლეიმ.  
— კარგი, გეყოფათ პაექრობა — შეუძლებელია მათ „ფიურერმა“ — მე ვფიქრობ საკონკურსო პერსონაჟების გამოიხატვა მხოლოდ გესტაპოს შეუძლია.  
— ჰაილ ფიურერი! სრული ჰემშირიტება, მე მყავს სპეციალისტი, რომელიც ყველა ფენებს ზედმიწევნით იცნობს. — აცხადებს გიმლერი.  
— გამოუძახე ეხლავე შენს სპეციალისტს. ვნახოთ რას გვეტყვის! — უთხრა „ფიურერმა“.  
— რამდენიმე წუთის შემდეგ „ფიურერთან“ გამოცხადდა გესტაპოს აგენტი.  
— გიმლერი ამბობს, რომ შენ ყველა ფენებს კარგად იცნობ. მართალია? — შეეკითხა „ფიურერი“.  
— ჰაილ ფიურერი! მართალია. მე ცხრანაირი პარიკი და ტანსაცმელი მაქვს: ხან მეშველ გამოვიწყობი, ხან გლეხად, ხან ლეღლად, ხან მოიერიშედ...  
— მაშ შენ შეგიძლია ბერლინის მუშებიდან გამოავლინო ორმოცი ისეთი კაცი, რომელთაც შეჩინოთ ნერვების სიმშვიდე და ზრდილობიანი ქცევა?  
— ბატონო ფიურერი, ვერ გავხედავ თქვენთან ტყუილის თქმას, ძნელი იქნება!

მუშები ყველაზე მეტად უკმაყოფილონი არიან ახლანდელი რეჟიმის. გაიძახიან: ხელფასი მოგვიკლეს, სამუშაო დღე გავვიდოდეს, არადადამიანურად გვექცევიანო, მშვიდები ვართო, მუდამ ნერვიულობენ, მუდამ ილანძობიან.  
— მაშ გლეხებში უნდა ვეძებოთ?  
— ვერც მათში გნახავთ, ბატონო ფიურერი! გლეხკაცობა სულ ომშია გაყვანილი, სოფლები დაცალიერებულია. აქა-იქ ქალებზე მიმაგრებულ მოიერიშეს თუ დაინახავს კაცი;  
— ლეღლებში რომ ვეძებოთ გვინებ ვიპოვებთ ნერვებამშვიდებულებს? — ჩაერია გებელსი — იმათ რაღა აქვთ სანერვიულო, ჯარში არ გაგყავს, წირვა-ლოცვას არ ვუშლით და „აილიუსის“ ძახილი ხომ ძნელი საქმე აღარაა.  
— სამწუხაროდ მათშიაც ვერ გნახავთ. ისინიც უწუწუნებენ: რაც ჩვენს წირვა-ლოცვაში ფიურერის ვახსენებთ ხალხში სარწმუნოებასაც სახელი გაუტყდაო, აღარაფერ დადის საყდარშიო, საწირავს აღარაფერ გვძღვითო...  
— კარგი! მოიერიშეებში ხომ მაინც აღმოვაჩნებ ნერვებამშვიდებულებს; ისინი ხომ მაინც კმაყოფილონი არიან: ჯამაგირი აქვთ, კვება და ცხრა ახალგაზრდა ქალი საალერსოდ! ხა-ხა-ხა!... მე ვფიქრობ — ისინი ისე უნდა გრძნობდნენ თავს, როგორც სამოთხეში! — სიტყვა ლეიმ.  
— წარმოიდგინეთ ვერც იმათში ავარჩივთ ჩვენს საჭირო პერსონაჟებს, მოიერიშეთა ზრდილობაზე ლაპარაკი ხომ ზედმეტი, მაგრამ ნერვებამშვიდებულნიც კი არ ამოირჩევა მათში. იძახიან მთელ სოფელში ზიზღით გვიცქერიან, ქალები აშკარად გვაფურთხებენო და რაც უფრო აწუხებთ მათ — ის არის, რომ ფიქრობენ ასეთ ყოფაში დიდხანს არ დაგვტოვებენ. მაღი ჩვენც თრონზე გავგვისტუმრებენ და ჩვენს ცოლებს ომის ინვალიდებს მიამაგრებენო, ისინიც ნერვიულობენ.  
— მაშ, შენი აზრით როგორ უნდა მოვიქცეთ? მხოლოდ შენისთანა იდიოტების იმედით ვიყოთ? — შეუყვირა გესტაპოს აგენტს ბრაზმორულმა „ფიურერმა“.  
— დახ, ერთადერთი გამოსავალია, ბატონო ფიურერი! — უნდა დაგეყრდნოთ მშვიდი იდიოტებს.  
— ამდენხანს გეტყვა, კინაღამ უკვე იმედით დავკარგეთ! — ერთხმად შესძახეს დამსწრეებმა და იქვე გადაწყდა გამოეყოთ კომისია გებელსს, ლეისსა და გიმლერის შემადგენლობით, რომელიც წინასწარ შეამოწმებს „თავაზიანობის კონკურსის“ კანდიდატებს „მშვიდ“ იდიოტებში.  
პირიგული



კვისლინგმა თავისი თავი ნორვეგიის პირ-  
მელ ებისკოპოსად გამოაცხადა.

ნ.ბ. დონისა

გაზეთებიდან

ვის უნახავს კვისლინგის  
მსგავსი ქვეწარმავალი?  
შეითვისა ვერაგმა  
პროფესია მრავალი,

კონტრაბანდის გატანა  
ენერგება ქურდული.  
შეუძლია გატენა  
დაგდულ კარის ურდულის.

კაცის ენა ვერ შესძლებს  
მის „გმირობის“ ჩამოთვლას,  
გზას და ზერხს არ თაკილოვს,  
ოღონდ ბლღამად ჩამოფქვას,

ხარფისათვის კაცს კლავდა.  
ოღონდ სარფა ენახა,  
და მზად იყო თუნდ ფეხით  
ცხრა მთა გადაეღობა,

ფაშისტების ბანაკშიც  
მიტომ მოიკალათა,  
და იკისრა განდობა  
თავის ხალხის ჯალათად.

„ფიურერმა“ გამყიდველს  
დაუფასა „გმირობა“,  
ფილდო მისცა „ღირსეულს“  
შეუსრულა პირობა,

ის ჯალათის ხელობას  
„ასრულებს მშვენიერად“,  
და შიტლერმაც იმიტომ  
დანიშნა „პრემიერად“.

ხელქვეითმა ფიურერს  
დაუფასა წყალობა,

და დაიწყო მისდამი  
ლიფირამბის გალობა.

თვით ხალხმა — კი კვისლინგის  
პრემიერად დანიშნა  
„საწიმიო ჩირაღდნის“  
გაჩაღებით აღნიშნა.

კაუჩუკის ქარხანა  
მტერს რომ ჰკვებდა მარაგით,  
ფერფულად იქცა, შეიქნა  
ამ „წემის“ ზვარაკი.

ალიმართა სანაცვლად  
ხალხთა სახრჩობელეში,  
მაგრამ მიხვდა კვისლინგი  
რომ მოკლე აქვს ხელეში.

ფონს ვერ გაღის ამ უღვტით,  
„ხალხი თავდასულია“,  
რომ მთავარი სიმაგრე  
მოუღრეკი სულია.

რომ ხალხის სულს სჭირდება  
გარდაქმნა, მკურნალობა,  
სახარების სანაცვლოდ  
„ჩემი ბრძოლის“ გალობა.

„გადაწყვიტა“ საკითხი,  
ემშაკს გადააფურთხა  
და ქორებისკობისად  
თავის თავი აკურთხა.

რალა უჭირს! დღეიდან  
ეს შიტლერის მურიცხი,  
ცინიკური „მესია“, —  
ორგზის კურთხეულია.

ს. ისარჩმ

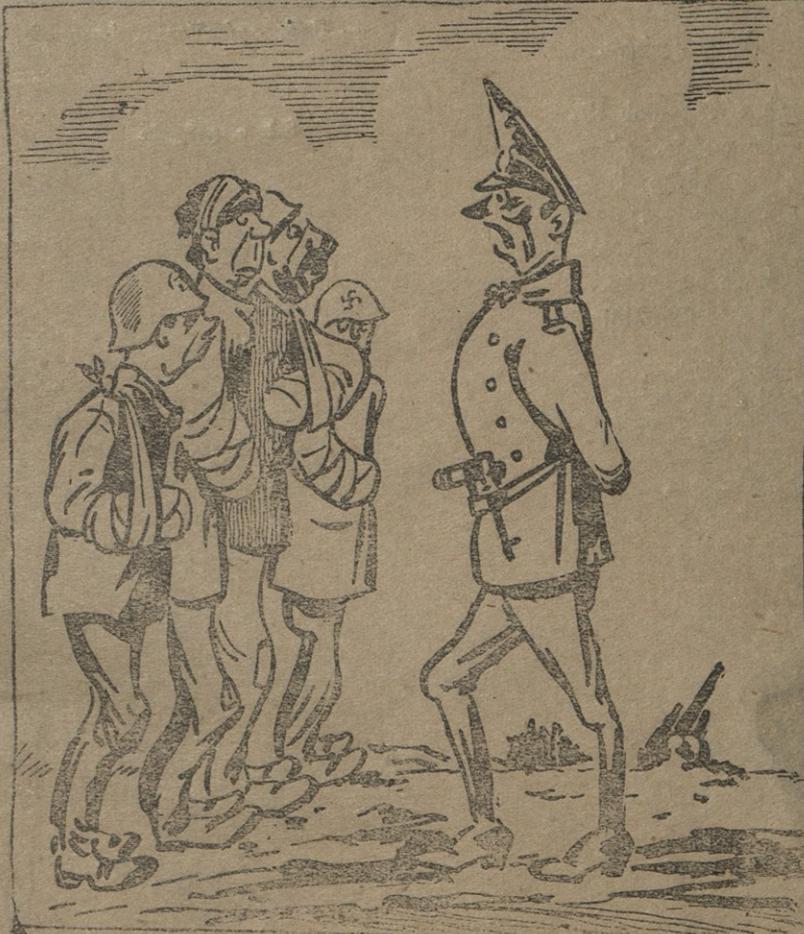


— პარტიზანებმა ჯავშნიანი მატარებელი  
„აღოღო შიტლერი“ ააფეთქებო, მართა-  
ლია?

- დიახ, გავიგე და ძალიან ვწუხვარ.
- რატომ?
- იმიტომ, რომ იგი იყო მატარებელი  
და არა თვით შიტლერი.

არ მოხონა

ნ.ბ. დონისა



ზაზისტი გენერალი — რალა ყველა ხელეში იჭრებით?  
ჯარისკაცები — ვისაც გულში, ან თავში მოხვდა, ისინი ადგილ-  
ზე დარჩნენ!

ურონის გაჯთაბიდან

შპანასქმელი სურვილი

- ირც, რა გინდტა ვიდუ წაგლო უჯრანინდან?
- საჯუთარ თავს და თესუხს რომ წაჯიღუბდუ, ბუდნირუ-  
ბად ჩავთვლიდი!

(„მეზრძოლი“)

მოხერხებული შვამბერგი

- მაცონო გენრალო, თქვენს მიწურუბში მყოფ ჯარის-  
კაცთა და თეთცურთაგან გადარჩა მხოლოდ ჯარისკაცი შვამ-  
ბერგი
- ყორალ! ესლავუ დაუბასყო და აქ მომგვარყო ის გბირი!
- საბწუსართოდ, მაცონო გენრალო, ეს შეუძლუბელია...  
ი' აჩამბზედ სხეუბუ უყრთ მოქსრესუბული აღბორინდა და ყუ-  
ლაბუ ადრუ შესძლო ცყუდ ჩაბბარბოდ...

(„სტალინის დროშა“)

დააიგდა

- ჯარისკაცი მიმართავს თეთცურს:
- მაცონო თბურ-ლუიცენანტო, დიდსანს ვიქნებით გამაგ-  
რბული ამ პუნქტში?
- თეთურის ბრბანუბის თანახმად, — სანამ უჯანსუბელი  
ჯარისკაცი შეჯრჩუბა!
- ჰო!.. მამ დიდი ლოდინი აღატ იქნუბა საჭირთ!

(„სამშობლოსთვის“)

# წავიკვლით ახალსა

კარლ ვეის წერილი, რომელშიც მის ფორმებზე დასმული შემდეგ წითლარმი-  
ელებს ჩაევიწყებათ, რბილად რომ ვთქვათ არც იმდენად გამაყრდენელი არ  
მისი არილი სულის განწყობილება:  
„რუსები მოსვენების არ ვაძლევინებენს ველოდებიან ანალოგიურ მძიმე არტიკულ-  
რის საშინელი ცუცხრობით ბევრი ჩვენები უკვე დაიღუპა. ღმერთო ჩემო! სახანდე  
გარეგნულად ასე...“

ასეთი განწყობილების საპასუხოდ ვერიალმა შედგომის გარსაკაცს აღდგომა:  
„გამარჯვება ხელში გვიტრიახს კიდევ ერთი შეტევა და შეიძლება დანახს ჩვენს იტმბს  
რისთვის კავასის კედლებს უკან შევიტრიახს...“ ის ბაქმიუტი ცნობით ენუქის შე-  
ქსრულმულ ანდრიალს დარჩა. ვინმე კი ახალი წერილი დასწავრა:  
„ამას წინად კუბარები დავენიანს. ზოგი შავიანი პირდაპირ შუახს შენიბის ში-  
ხვდა, ბევრი ოსტერი დაღვინდა. ბატონ ასეულის მეთაურს ტყვეება ორივე დღე-  
ღე დაუტყრია. თუ ასე უსჯელად დაუტყრეს, არც ერთი ჩვენებანი ცოცხალი არ და-  
რჩება. ღმერთო დავენიანს...“

ამ წერილს ახალი ეპისტოლე მიემბატა:  
„ჩვენს ასეულებს ოცი კაცი დარჩა, დანარჩენებს წვივდინენ, ცხადია იქ, საიდანაცადარ  
ბრუნდებიან. როცა არსებულ მდგომარეობას უყურებენ, შინი მიკურბის, ღამის  
ქუცხზე შევიბალო...“

ეს უკანასკნელი, მტავასლ სხეების ანალოგიურ წერილებისა, გეგსაბოლემა გენერ-  
ალ შედღერს გადასცეს.

— სამელობია, ჩაისის შერტყენავა... წარმოთქვა გენერალმა და ბრახანვა გამო-  
ცხობ:

„აღდის შემდეგ, ზურგში მხოლოდ ის წერილები გაიგვანეს, რომელშიც გერმანუ-  
ლი მებრძოლი გარსაკაცის ვიდეკელ სულს სიმტკიცეს გამოხატეს“.

„ის შემდეგ პარტიზანების მიერ შეკრულად გერმანულ ფოსტალიონს ასეთი შინა-  
არის წერილები უნახეს:

„გერმანო ბერტა ჩვენს საყვრე ჩინებულად მიღის. ჩვენს ასეულებს ხეითი კაცი დარ-  
ჩა, როგორც ხედავ. წითლებს დაუნდობლად ვინადღებურს. გაუმბაროს თლი გერმანისს  
შენი ფრედ ნოვაკი.“

„მტარფასი ვერტაქ შე ძალიან ყარად ვარ. თმა გამოთფულდა, ნერვისს ქარები გა-  
მინდა. თაბარის ნიშნებიც შეტყობა: შინად მახეულეს, თავი მტკთა და გულის  
ფრიალი ღამინა. საერთოდ განმთოლად ვარ, გაუმბაროს ფურების გერმანისას  
შენი ხანსი.“

„მტარფასი მშობი ალბერტი ჩემი ჯავრი ნუ გვეწება. ფრეი მოკლეს. ფრედისას ფე-  
ხები დაუზრა, აღილი ყუმბარას დაღლია. ვინც ცოცხალი დაბრით ჩვენს ასეულებს  
დაწ, წითლების გარემოცვებში ვართ, როგორც ხედავ ამ სამშინ აზაფურია, უფოლად  
გავიმბარეებთ და ყველანი ცოცხალი დაბრუნდებით. პაილ პიტლერი“

„მტარფასი მატრალდა“

უკანასკნელ წერილში მატრალბერტ, რომ მიუწერია შენი ბიძაშვილის არნოლის ამ-  
ბავი, იგი უკანასკნელი ღობის წითლების მიერ დაბრუნებულ სიფიქში დარჩა. ერთი  
წუთითაც არ შეწყვეტდა წინააღმდეგობა, უკანდახევისას ჩემი თვალი ვნახე მილ-  
ნარის ახლოს. ჩემს თვალწინ დაცა: ყუმბარის ნაშხივრეებმა კისერი მოვაღრავა. იყა-  
ვი მშველ, არნოლის ჯავრი ნუ გვეწება თუმცა თვაი აღარა აქვს, მაგრამ ტანს სა-  
უცხოვოდ გრძინებს.“

## ჩვენსა და გერმანულ შორის

„შინდელი ჩვენს ჩადღესტელ ფილიპინა ჩაკ დაბაკამბერს, არაკ-  
თლიანდობისა გამო, რომელი გერმანულ იაკობის და მავთლადკანა-  
ბინდისა შარბინა, ღმერთო მხოლოდ მინდულად ბატონისა იმყოფებოდა“



— გენერალი ფელდმარშალ შიპსოვსკი არის გერმანულბრძანა.  
— ვინდომ რომ შიპსოვსკი დასიკოდეტულეობით უნდა გადაჩრებს შიპსოვსკი  
პატრიარქობას.

# ახალი იტალია

წან. მ. ვახუშტისა  
განმანათლებლის გარსაკაცებს შინის განშრობა სმდეკაცია.  
გაგვინდინდა



— წინ, იტალია... საავადმყოფოსკენს აჩრქობი ხარეველი არ დარჩეს დატყვევებლი.

## აპო. ბაგაძის სიუჟეტი ჩაგო

წან. ი. ვახუშტისა  
სამოკიდობლივანე



მსაბუღარი — ბაგაძის კამბოჩის სიუჟეტი ჩაგო... მთავარი დღეს კვლავად აღმას... ის არც ერთი ცდელ სიტყვა არ გავაყრბოხა.

# წავიკვლით სიუჟეტი

ბერლინის ერთი სისახლის დარბაზში თავმოყრილი იყო აგრეთვე ხალხი: ინ-  
ტელეგენტები, მუშები და სხვა მრავალი პროფესიის ხალხი, რომელთაც გესაბოლე-  
ბის მუჯღღერებას და მუქარას მიეცა, თაქიანდროლონი, მუქმანულ დღეღმბო-  
დინენ მესამე იმპერიის ოქრობის... ითვე გვეხსენს, რომელიც სტალინი წარმო-  
ეწევა თუმცა პუტინისთვის და ტიტოსის წინააღმდეგ... სიუჟეტი იყო  
მოწყვეტილი და სიუჟეტი, ბოლის დარბაზის კარზე ვიღაც კაციმ მუქმანულ ხმა:  
— ასეო პაილ პიტლერი! არიღონი პრეზიდენტს... სიუჟეტი მუქმანულ ხმამ  
ბელის მომხმანდებლი“

„დარბაზში გაბეჭდილი სიღო-ხარხარი ატყდა. გვეხსენს შემოვიდა, ხარხარზე, ცოტა არ  
იოსს, შეტარა, მაგრამ არ შეშინდა და წინასწარ გამზადებულ კოდიფისონ დაღმუღ  
დაბაღ საყვრე შედგა. ნამოთარად ისეე სიუჟეტი.“

— არიღონი! — დაიწყო მან — თქვენ ლბია ივით თუ რისთვის მიგაწოდეს აქ ამ  
დარბაზში. ცხადია ივით ფურერის ახალი ბრძანებებს მინახარს შესახებ მოწყვეტის,  
ტრიალის და პრესიმბის ვერბოლვისა — ჩვენს ქვეყანაში. ჩვენში მოსმეთ ყველ  
დერი ის რაც არ უნდა მოხდეს, ჩანარბი ამახადე არ უნდა ვაივით — ცრუბო — და მო-  
ყვენილობა არ იყოს გვემთო? მალი იტალიის წყალობით და ფურერის მთავარსარ-  
ლობით მალი დაგებობით მთელს ქვეყნებში და გაგაგებობით არიღონი რევისს. თქვე  
მიგვეტებით მხეხულები იქ, სადაც მოსახლებს! თქვენ შეიძლება ივითობა — როდის  
მოხდება ის ყველაფერი — სულ მალე! შესაძლებელი ფურერის ამ დაბრბუბას და სა-  
შეაღლებს მისცემს ყველა არიღონი — იოს ბენდინერი და შიარბული, პაილ პიტლერი...  
— ხა, ხა, ხა! — გაიძნა დარბაზში მუქრეხებელი ხარხარი, რომელიც ნახეარ სათათ  
გავრქმულად.

ეს უკვე აღარ იყო ნამალადევი, გამაზროლი სიღოლი, ნამდვილი, სიღი, გამანად-  
გურებელი სიღოლი იტალიის ყველანი, ვინც ერთხელ კიდევ მოსმინა ბოღვი ფურ-  
ერის მიერ მსოფლიოს დამონების შესახებ, იმ „ფურერის“ მიერ, რომელიც უფს-  
კოლის პარას მთიანეა მთელი გერმანიადა ხალხს ვლოვად ვიდღეუქია ცხოვრებას.

გვერუსი ღიბანს იღვა ვატკნებელი სიღოლი პირველხანად ვახარა, ყველამ შე-  
ასრულა ჩემი ბრძანებობა, მაგრამ თანდთან დაციხვის კილი იტალია დასწრითი გუ-  
ლიან ხარხარში.“

— დასწყველის ეშმაკა, — ფიქრობდა გვერუსი, — ჩვენ პესიმზმა ავტობლეუ და  
ხალხს სიღოლი დაეკლეს, მაგრამ ჩვენ ხომ ნამდვილი სიღოლი არ მოვიტოვებია“.  
და როცა გვერუსი დარბაზიდან ვალიდა, თავში უფხუტუნებდა ახალი იღვა სიღოლის  
გატკნობის დაწყების შესახებ.

ღონ-პადრო

## შეუკიდებელი

ფრანკლინი პრესის სურდა რომ ვიღაცისთვის აპროვიზაო...  
დაინიშნოს, წმინდა მალი მოხდება ზაგი გერმანისა და ნორვე-  
გას შორის.



— ვაგო, კასლინგის პრემიერად დანიშნვის შემდეგ გერმანისა  
და ნორვეგიის შორის ზაგი ჩამოვიტრბობი?  
— არასდროს, შეუღლებელი!  
— როგორ, ავი კვლობი პიტლერის ურბიპარბილი მინანა?  
— მე იგი ვეკლობს არ ვეკლობს. მე ვაზობ ფსახსტური  
გერმანისა და ნორვეგიის ხალხს შესახებ.



რესტორანი „იტალია“ მდინარე ტიბროს გადა-  
წყურებს. მისი გერანდის სვეტებს ტალღები ეშხაპუ-  
ნებთან.

მდიდრულად მორთულ პირველხარისხოვან რეს-  
ტორანის მუდმივ კლიენტებთან „ზედაფენების“ სე-  
ნიორკაბი.

აქ იმართება მთავრობის ბანკეტები, როცა ბერ-  
ლინიდან რომს ეწვევიან პატარა თუ დიდი „ფიუ-  
რერები“.

ახლაც აქ, რესტორანის აივანზე, ერთი ასეთი  
ფიურერის საპატრიცეზოლო სადილი გაუმართავთ.

აივანის კედლებს იტალიის გენიალური მხატვრე-  
ბის საუკეთესო ნიმუშები ამკობენ, როგორცაა  
ლენარდო და ვინჩის, მიქელ ანჯელოს და რა-  
ფაელის სურათები, რომელთა შორის ცენტრალურ  
ადგილზე პიტლერისა და მუსოლინის პორტრეტები  
ჰკიდია, შესრულებული ვილაც უცნობი მხატვრის  
მიერ. ასე გვეგონებათ, თითქოს კედლები დაღვრე-  
მილი, გამოიყურებოდნენ გენიალურ შემოქმედთა  
ასეთი შეურაცყოფისათვის. აქედან მოსჩანს ტირე-  
ნის ზღვა და ტიბროს ნაპირებზე გაშენებული ზე-  
თისხილის ჰალეები.

აივანის ქვემოდას ნაგები გადადიან მდინარის  
მეორე მხარეს, აქვე აქირავებენ ნაგებს სასეირნოდ.  
აქვე იაფფასიანი სასადილოა, სადაც თავს იყრიან  
უმუშევრები, მენაგები, მეთევზეები და „წერილ-  
ფეხა“ მოხელეები.

— ბატონებო, დღეს ჩვენ ბედნიერები ვართ, —  
დაიწყო მორიგი სადღეგრძელო იტალიური გაზეთის  
— ილ სოლე — ს რედაქტორმა კვატო ბატონებო, —  
ჩვენ შორის იმყოფება ძვირფასი სტუმარი, გერმა-  
ნელი გაზეთის „დას გლეჯერი დი მგრევილ“-ის რე-  
დაქციის წარმომადგენელი, გერმანელი უდიდესა  
მწერალი ბატონი ხელიპ ყლაპენბერგი. მე მიინდა  
ვადღეგრძელო მისი სახით ჩვენი მოძმი გერმანია,  
რომელიც დანტეს თქმით, ისეთივე მზეა ქვეყნიერე-  
ბისათვის, როგორც იტალია. დაე, ეს ორი მზე, იტა-  
ლია და გერმანია უნათებდეს მუდამ ქვეყნიერებას.  
ჰაილ ფიურერ პიტლერი! ეს ლებე დოიხლანდ!

ხელიპ ყლაპენბერგმა სამადლობელი სიტყვა წარ-  
მოსთქვა. პირველ ყოვლისა ბატონებო შენიშნა  
იმის გამო, რომ მას იგი იტალიაში სტუმრად  
თვლის. არ მოეწონა ისიც, რომ ქვეყნიერების მზედ  
პირველად მან იტალია დაასახელა, მეორედ გერ-  
მანია.

— რა ჩემი საქმეა ვილაც დანტემ რა სთქვა. მე  
მისი არაფერი წამიკითხავს. „დეკამერონის“ ავტორს  
კარგი რა უნდა ეთქვა გერმანიაზე? „ილ სოლე“-ს  
ერთ თანამშრომელს სიცილი წასკდა. ბატონებო  
მას თვალები დაუბრიალა.

ხელიპეს მათთვის ყურადღება არ მიუქცევია.  
ის პიტლერის პორტრეტს მიაჩერდა.

— აი, ეს კი ჩვენი ფიურერის ნამდვილი პორტ-  
რეტია, შესანიშნავად შესრულებული. ალბად ავტო-  
რი ცნობილი მხატვარი იქნება! — იკითხა მან.

— დიას ცნობილია! — მიუჯო ბატონებო და  
სახე გაუფითრდა. გაიფიქრა, ვი თუ გვარი შემე-  
კითხოსო. იგი შეეცადა ყლაპენბერგის შენიშვნებ-  
საგან თავი გადაერჩინა.

— ბატონებო ყლაპენბერგ, — გთხოვთ მამა-  
ტიოთ უნებლიე შეცდომა: ცხადია, გერმანია მუდამ  
პირველი მზე იყო ქვეყნიერებისათვის და მუდამ  
პირველი იქნება და თუ მე მაინც პირველად იტა-  
ლია ვახსენე, ეს აიხსნება უბრალო ჩემი ჩვეულებით.  
და მან „არაგუმენტად“ მოიყვანა იტალიელი ხალხის  
ჩამორჩენილობა. იტალიელთა ჯერ კიდევ გერ-  
მანიის პირველობას, ჩვენ კი, მსგავსებებს, გვიხდებ-  
და ჯერ კიდევ ანგარიში გაუწიოთ მათ, დარწმუნე-  
ბული იმეში, რომ ხეალ ისინი შეიგნებენ. მაგალი-  
თისათვის მან მოიყვანა თავისი წერილი „ილ სოლე“-  
ში, დაბეჭდილი, რომელშიაც იგი მიმართავდა იტა-  
ლიელ ხალხს, რათა გერმანიისათვის მიეცათ ყვე-  
ლაფერი, უკანასკნელი ლუკმაც კი გაეღოთ, რადგან  
ამის მოთხოვნა საერთო ინტერესი.

„იტალიელს შეუძლია იშინებოდეს, ეს არაფერია,  
იგი იშინებოდა გაუფიქრებლად, გერმანიისათვის კი იშინ-  
ებოდა აუტანელია“. და იგი „ასაბუთებდა“ თავის  
აზრს: „იტალია მზის ქვეყანაა, — ჩვენს ქვეყანაში  
მზე მთელი წლის განმავლობაში ანათებს. მზე კი  
ისეთი საშუალებაა, რომ ადამიანის ორგანიზმს  
მცირედდენ ვიტამინებსაც კი აყოფინებს“.

ახლა თქვენთვის გასაგებია, ბატონო ყლაპენ-  
ბერგ, თუ რატომ დევსოვი უნებლიე შეცდომა ჩემს  
სიტყვაში“.

დასრულდა მან და ყლაპენბერგს დამნაშავეს თვა-  
ლებით შეხედა.

ყლაპენბერგის სახეს დაცინვის ღიმილი გადა-  
ეფარა:

— „რას იზამ, ჩემო კარგო, ამბობენ ჩვეულება  
რჯულზე უმტკიცესიაო. მომავალში კი ეცადეთ,  
რომ რჯული ჩვეულებაზე უმტკიცესი გქონდეთ!“

იგი წამოადგა, არტისტული პოზა მიიღო და დამ-  
სწრეთ განუცხადა, რომ კითხულობს „ლექსს იტა-  
ლიაზე“. დასწრენი „აღფრთხილებით“ შეხვდნენ მის  
წინადადებას. მისი „ლექსიდან“ მოგვყავს მხოლოდ  
ერთი ტაბი:

გერმანიის დროშის ქვეშ იტალიის ბედი,  
სხვა აზრი კი თქვენ შორის ეინმეს გაუბედი?  
ჩვენ მივიღებთ ყველაფერს, რაც კი მას აბადია,  
გერმანია თუ კი ჰყავს, ნუ ექნებათ დარდია...  
ამის შემდეგ ბატონებო სადღეგრძელოები გა-  
ნაგრძო.

პიტლერი ორჯერ ადღეგრძელეს, დალიეს სადღე-  
გრძელოები მისი გადაცვილ მშობლებისა, ნათე-  
საგებისა, მისი პაპისა და დიდებისა. დალიეს მი-  
ნისტრებისა და გენერლების სადღეგრძელოები და  
ბოლოს თამადად ღვინით სავსე ჭიქა აიღო და კუ-  
რადღება ითხოვა.

შეზარბოშებული ყლაპენბერგი დასძინდა და  
ნებდა და ბატონების სიტყვებს არც კი ისმენდა.

— ბატონებო, ახლა კი ჩვენ უნდა ვადღეგრძე-  
ლოთ ჩვენი დღე, — ბატონებო ყლაპენბერგს გადა-  
ხედა, რომელიც ამ დროს ამოქნარებდა.

ყველა წამოადგა.

— წასვლას ამირებთ?.. ძალიან კარგი! წავიდეთ.  
მეც მოსვენება მინდა... თქვენ სარგებლობთ ჩემი  
თავმდაბლობით... არც ასე შეიძლება. ყოველდღე  
ჭეიფი... ხა-ხა-ხა.

იგი წამოადგა.

— ბრძანდებოდით, ბატონო ყლაპენბერგ, ჩვენ  
ისი, დორეს საპატრიცეზოლოთ... — მიმართა ბატო-  
ნებო მას.

— ჰა, თქვენი დღე, ბენიტო მუსოლინი? ხა-ხა-  
ხა... ურიგო: კაცი მგონი არ უნდა იყოს... მითომაც  
არ აკლებს ჩვენი ფიურერი მას ყურადღებას. მე მას-  
თან ხშირად დავდივარ. ხა, ხა, ხა, ამალამ სახლშიაც  
გესტუმრები. დავლიოთ მისი სადღეგრძელო. — და  
მან სახე ქიქა დასცალა და ბარბაცით მოშორდა  
სუფრას.

გერანდა დაცარიელდა.

ყლაპენბერგი და ბატონებო ნაგებისაკენ გაეშურ-  
ნენ.

— აქეთ, ბატონებო, აქეთ, ჩვენი ნაგი გელოდე-  
ბათ „იტალია“, „იტალია“, გერმანიელებს მხოლოდ  
„იტალია“ ასეირნებს.

— მობრძანდით, ბატონებო, მობრძანდით, „გერ-  
მანია“ წყლისქვეშა ნაგი. „იტალია რა არის მას-  
თან შედარებით.

ასე ებატონებოდნენ მათ მენაგები. ყლაპენბერგს  
რასიულმა გრძობამ უკარნახა „გერმანიით“ გასე-  
ირნება. ბატონებო მიუხედავად მას და უკნობ მენაგეს  
თვალთ ანაშნა. რამდენიმე წუთის შემდეგ მენაგემ  
ნაგი ნაპირს მოაცილა და მდინარის ტალღებში შე-  
აცურა. ყლაპენბერგი და ბატონებო თვალწარმტაც  
პეიზაჟს ათვალიერებდნენ და თანაც საუბრით ერ-  
თობოდნენ. მენაგე მათთვის „სასიამოვნო“ სიმღე-  
რებს მღეროდა და თანაც გამახვილებული ყურბ-  
დლებით უსმენდა მათ.

— აჰა, ახლა კი ჩემს ხელში ხართ, ფაშისტო  
გერმანელი და ჯაშუშო იტალიელი. — გაიფიქრა  
მენაგემ, რომელმაც ნაგი ქალაქს დააშორა და ისეთ  
ადგილას მიაგდო, სადაც სასეირნოდ არავინ და-  
დიოდა.

— სადა ვართ? — იკითხა ყლაპენბერგმა.

ბატონებო გარშემო მიმოიხედა.

— რატომ აქეთ წამოგვყავან შე ოხერო, შე-  
ნა? — გაბრაზებით მიმართა მან მენაგეს.

— ნუ ილანძლებით, ბატონო. წამოგვყავანთ იქ.  
სადაც საჭირო იყო თქვენი წამოყვანა.

— როგორ თუ საჭირო იყო? აქეთ ხომ სასეირ-  
ნოდ არ დადიან?

— როგორ არ დადიან? თქვენისთანები ხშირად  
მოგვყავს ხოლმე.

— ახლაც დაგბრუნდეთ და მე შენ გიჩვენებ!

— არა, ბატონო, უმჯობესია ახლა მიჩვენოთ...

ბატონებო მენაგესკენ წაიწია. მენაგემ ელვის-  
სისწრაფით ჯიბიდან რევოლვერი იძრო და მზის  
სხივებზე აათამაშა.

— ხელები მაღლა! — გაისმა მენაგის ბრძანება.  
ოთხი ხელი თითქოს ჰაერში გადმოვიდა.

— თქვენ, ბატონო კვატო ბატონებო, კარვად  
გიცნობთ. თქვენი წერილები წაკითხული. მაქვს.  
თქვენ ურჩევთ იტალიელ ხალხს იშინებოდეს, —  
რადგან ჩვენი ქვეყნის მზის ქვეშ ადვილი ასატანი  
ყოფილა იშინებოდა. გეთანხმები, ბატონო ბატონე-  
ნი. ჩვენ მშვიდი ხალხი ჩვენი ქვეყნის მზეს მაინც  
ვერ მოვიცილებთ. თქვენ კი მაძლრებს მზე არ  
გესაჭიროებათ. თქვენ წყლის ქვეშაც კარვად  
იცხოვრებთ, გთხოვთ ბატონებო, თვითონ დარწმუნ-  
დეთ. დრო აღარ ითმენს, გთხოვთ!.. ორი სენიორი  
მულმოდრეობიანი შესთხოვნდნენ მენაგეს სიცოცხ-  
ლის შენარჩუნებას.

ტირენის ზღვაში მზე ჩადიოდა. ტიბროსის ტალ-  
ღებს კი ზღვისკენ მიჰქონდათ ორი ქუდი (გერმა-  
ნული და იტალიური), რომელთა ბატონები მენა-  
გეს ბრძანების მიხედვით ალბათ შეუდგენ „წყალ-  
ქვეშა ცხოვრებას“. ნაგი ერთ ადგილს ჭანაობდა,  
მენაგე უცდიდა. ღამის სიბნელეს, რომ შეიშინებოდა  
ხელობაზე ხელი აეღო და განეგრძო მისთვის ჩვე-  
ული პერქვეშელი რევოლუციონერის ცხოვრება.

სანდრო მული

ნაკვეთის ექონებია

ნახ. ა. კონეხვისა

„კარკოლინიდან“



— ჩვენი მხიარული პროგრამის შემდეგი ნომერი იქნება — პატრიცეზულ ჰანსის კუბოს  
სამარეში ჩაშვება, ჯაზ ექსტენტრიკის აკომპანიმენტით! ძვირფას მიცვალებულს შევხვდეთ  
ტაშის კვრით!

ნახ. ბერლინიდან



გუშაბი (ქურდ ფარისკაცებს) — ნუ გეშინიათ ბიჭებო, გამოიტანეთ თუ კი რამ ღარჩა საწყობში ხვრელს მე თითონ ამოვაშენებ შემდეგ. მხოლოდ პირობა არ დაივიწყოთ — მესამედი ჩემია.

### ნერვების ეკონომია

ბერლინის ერთერთ სასურსათო მაღაზიის წინ დგას მომხმარებელთა გრძელა რიგი. ჩამომხმარნი, სახეგაფთორებულნი, ნაღვლიანი თვალებით უცქერიან დიასახლისები კარებზე ჩამოკიდებულ დიდ ბოქლომს. ზოგი მათგანი ბუზულუნით საყვედურს აცხადებს გამყიდველის დაგვიანებაზე, ზოგი მის უხეშობაზე უამბობს გვერდზე მდგომს, ზოგიც მოუთმენლად კითხულობს: გუშინდელივით ხელცარიელს ხომ არ გავგისტუმრებენო.

— უკვე შეუძლებელია, — აცხადებს ახალგაზრდა ქერა დიასახლისი. — უკვე აუტანელია, კვირაში ერთხელ ძლიერ ელირსები ადამიანი ან ბოლოკის ფრის, ან ქარხნის ერზაცს და მისი მიღებაც დროზე არ შეიძლება.

— ნერვები დაიწყებარეთ ფრად გრეტა, — ამწვიდებს მას უფრო ხნიერი ფრად ბერტა, — შეიძლება დღესაც არაფერი იყოს ამ მაღაზიაში, მაშინ სხვა ქუჩაზე წასვლა და რიგში ახლად ჩადგომა მოგვიწევს, ამიტომ მოთმინებით აღიჭურვიეთ, განა არ იცით, რომ ნერვების ეკონომიაზე მიგვიჩივებთ გებელსი?

ამ სიტყვებზე თვით ფრად ბერტა მწარედ იღიმება, დაკვირვებული ადამიანი აშკარად შეამჩნევს, რომ მისი „დამწვიდება“ იგივე შენიღბული პროტესტია პიტლერის შვირის და სისხლიანი რევიმის წინააღმდეგ, მაგრამ ისე გამოხატავს ამ პროტესტს, რომ იქვე, გვერდით გატრუნული გესტაპოელი არ დაეჭვდეს მის „ქეშპირტ არიელობაში“. გრეტა კი ამ წინადადებას ვერ იჩენს და ნერვიულად მიუგებს:

— ნერვები? როგორ უნდა დავიმწვიდო ნერვები? — განა ნერვები ჩვენ გვემორჩილება? ქმარი ფრონტზე მყავს, სამი ძმა ფრონტზე მყავს, მათგან დიდიხანი, რაც არაფერი ვიცი. უკანასკნელად სამი თვის წინ მივიღე ქმრის ბარათი, მწერდა მხოლოდ სიბინძურის, შიმშილისა და მკებნარების შესახებ, როგორ დავიმწვიდო ნერვები?

ეს სიტყვები თითქმის ჩუროჩულით უთხრა გრეტამ — ბერტას, მაგრამ საუბრის ტონი მაინც დაიჭირა ატუხულმა გესტაპოელმა.

— თქვენ პოლიციაში მოგინდებათ წამობრძანება ფრად, გთხოვთ გამოემეშო.

— პოლიციაში? რათა? — განცვიფრებით ეკითხება სახეგაფთორებელი ახალგაზრდა დიასახლისი.

— იქ უფრო დალაგებულად შეგიძლიათ ილაპარაკოთ ნერვების შესახებ.

— გეფიცებით, მე მხოლოდ საკუთარ ნერვებზე ვსთქვი, მე ხომ არ მოთქვამს, რომ გებელსი არამხალაა, ან ფიურერი სისხლისმსმელია, ან გერინგი ქურდაა მეთქი? განა არ ვიცი, რომ ეს აკრძალულია?

— აი, საქმეც მაგაშია, რაკი ნერვების შეკავება არ შეგიძლიან, მაშასადამე, სწორედ ასე იტყვადი.

— არ მოთქვამს.

— „არ მოთქვამს, არ მოთქვამს“, — გააჯაგრა გესტაპოელმა. — მაშ სხვაგვარად როგორ იტყვებდი, თუ მოთმინებიდან გამოსული გერმანელი ხარ? ან იქნებ უკანადაც იტყვი, რომ ნერვები — დაიბნეოთ შიმშილია იგი.

— რას ბრძანებთ, მე გერმანელი ვარ, ნამდვილი გერმანელი ქალი.

— მაშ წამოიყვით.

რამოდენიმე წუთის შემდეგ ფრად გრეტა ჩვენებს აძლევს პოლიციაში გადბორილ გამოძიებულს.

— მაშ თქვენ აცხადებთ, რომ ნერვები დასუსტებული გაქვთ?

— დიას, ჰი, ძლიერ დამისუსტა.

— მაშასადამე, თქვენ შეგნებულად დაგირღვივით ფიურერის მიერ დაკანონებული გეგმა.

— რის გეგმა, რას ბრძანებთ?

— ნერვების ეკონომიის გეგმა.

— ფიქრადაც არ მომსვლია ასეთი რამ, ნერვები თავისთავად მომეშალა.

— სისულელია. ნერვები თავისთავად არ იშლებიან, ნერვები იშლებიან მაშინ, როცა ადამიანი გრძობს, რომ მას ჩავრავენ და ამაზე ბრძობს.

— რას ბრძანებთ, როგორ გავბრძობდეთ, განა არ ვიცი, რომ ამისთვის ჩვენში ისჯებიან?

— სტყუით, თქვენს ანკეტაში სწერია, რომ მხიარულებას ერიდებით, არ ცეკვავთ, არ მღერით, არ იცინით, ამას მხოლოდ გაბრაზებული ადამიანი იზამს, გაბრაზებული ადამიანი კი, მხოლოდ პესიმისტი და შეთქმულების მონაწილე იქნება.

— არა, ჰერ, შეიბრალებთ ჩემი პატარა შვილები, ჩემი ოჯახი.

გამომძიებელი მაგიდაზე შეიღისა სკემს და ხმაუფილად მიუგებს:

— ჩვენ მეორე ბრალდებაც გვაქვს თქვენს წინააღმდეგ.

— რა ბრალდება? ღმერთო ჩემო, მე არაფერი დამიზავებია.

— მაშ ის რა იყო, რომ ამას წინადადებდათ არაფერი კინოსიანსზე, არც ერთხელ არ გავიციანათ? ამის შესახებ თქვენმა მეზობელმაც კი წაგჩურჩულათ: — გაიცინე, უხერხულია. შეგინდავენო, რა უპასუხეთ თქვენ ამაზე?

— მე ვე ამბავი არ მახსოვს. — სინანულის კილოზე მიუგებს გრეტა.

— მე კი კარგად მახსოვს. — თქვენ უპასუხეთ: — ომის დაწყების შემდეგ დამავიწყდა სიტყვილი. რას ნიშნავს ეს თუ არა შეთქმულებას? განა ქეშპირტი არიელი ასეთ რამეს იტყვის? განა ეს იმის დამამტკიცებელი არ არას, რომ თქვენ ფიურერის ბრძანებას საბოტაჟს უწევთ? განა ეს იმას არ ნიშნავს, რომ თქვენ უარყოფთ გებელსის განკარგულებას — ოპტიმიზმის განმტკიცების შესახებ?

— ასე არ მოდიქრია, გთხოვთ მიიღოთ მხედველობაში.

მოთმინებიდან გამოსული გამოძიებელი ღრიალებს:

— კმარა, მხედველობაში მიღებულია მხოლოდ ის, რომ სათანადო მუხლს მიიღებს ყველა ის, ვინც არიელი ოპტიმიზმის ფრონტს გაეცემა.

და ფრად გრეტა გამოძიებელს სათანადო დასკვნის შემდეგ სათანადო ხნით — სათანადო საკონცენტრაციო ბანაკში მიჰყავთ.

# უიზ დიდი თვალეზი აქვს

ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

„პიტლერის მოადგილე ნორვეგიაში ტერბოვენი გრძნობს, რომ ამ ქვეყანაში მას გამოცლილი აქვს ნიადაგი. ტერბოვენმა თავის სასახლის წინ ხეები მოაჭრეინა, რადგან ყველგან პარტიზანები ელანდებო.“

ნახ.გ. ლომიძისა



ტერბოვენი — შეიპყარით, მოჭკალით!  
მსახური — ნუ გეშინიათ, თქვენო ბრწყინვალეზავ, ეგ პარტიზანი არ არის, მაგ ხესაც მოვაჭრეინებ.